



د افغانستان دیموکراتیک جمهوریت

د عدل وزارت

رسمی خبریځپاڼه

شماره (۱۵)

اساسنامه د موسسه طبع و توریډ

کتب بیهيقي

مسئول مدير: عبدالحيب
مرستيال: شير حبيب
مهتم: پشتسون

رسمی خبرونه

محترم عدلیه وزیر!

دوزیرانو مجلس په (۱۱۶۷) گڼه پریکړه کښی د ۱۳۵۷ کال دمیزان دمیا شتی دد رویشتمی نیټی په دوه ویشتمه غو ڼه کښی د اطلاعاتو او کلتور دوزارت د ۱۳۵۷ کال دمیزان دمیا شتی ددرو یشتمی نیټی عرض پانې ته په کتنه دبیهقی دا نتفا عی موسسی اساسنامه تصویب کړه .

دوزیرانو دمجلس د تصویب مراتب چه دافغانستان ددموکراتیک جمهوریت دانقلابی شورى درئیس اوصدر اعظم په منظورى رسید لی تاسی ته خبر درکړ شو چه د نوموړی اساسنامه خپرولو ته چی ددارالانشاء مهرپری لکیدلی دی اقدام وشی.

حفیظ الله امین دصدراعظم مرستیال

اودبهرنیو چارو وزیر

محترم وزیر عدلیه!

مجلس وزراء تحت فیصله شماره (۱۱۶۷) درجلسه (۲۲) تا ریخی ۲۳/۷/۱۳۵۷ با ملاحظه ور قه عرض مورخ ۲۳/۷/۱۳۵۷ وزارت اطلاعات وکلتور اساسنامه تصدی انتفاعی موسسه بیهقی را تصویب نمود.

مراتب تصویب مجلس وزراء گه به منظوری رئیس شورای انقلابی و صدر اعظم جمهوری دموکراتیک افغانستان رسیده بشما خبر دا ده شد تا در حصه نشر اساسنامه مذکور که به مهر دارالانشاء رسید اقدام بعمل آید.

حفیظ الله امین معاون صدراعظم

ووزیر امور خارجه

رسمی جریده

اساسنامه موسسه طبع و توريد

كتب بيهقي

فصل اول

عنوان و هدف

ماده اول

۱- موسسه به نام (موسسه طبع و توريد كتب بيهقي) با داشتن حيثيت تصدى انتفاعى تشكىل گرديده است .

۲- موسسه طبع و توريد كتب بيهقى درين اساسنامه بنام (موسسه) ياد گرديده .

۳- مركز موسسه در كابل بوده و عندالاقتضاء نمايندگى هاى آن در ساير ولايات و خارج كشور افتتاح مى گردد.

ماده دوم

هدف اين موسسه چاپ كتاب هاى مفيد، مترقى و ارزنده و بطور انحصار توريد كتب مورد نياز مردم از منابع خارجى مى باشد.

فصل دوم

سرمايه

ماده سوم

سرمايه ابتدايى موسسه مبلغ چهل مليون افغانى بوده و تحت وارثى حسابى وزارت ماليه مى باشد.

دبیهقى د کتاب چاپ لو او وار د لو

د موسسى اساسنامه

لمرى فصل

عنوان او هدف

لمرى ماده

۱- دبیهقى د کتاب چاپ لو او وار دو لو موسسه) په نامه موسسه دانفعای تصدی د حيثیت په درلودلو سره جوړه شویده .

۲- دبیهقى د کتاب چاپ لو او وار دو لو موسسه په دى اساسنامه كى د موسسى په نامه ياد يږي .

۳- د موسسى مركز په كابل كى دى او د ضرورت په وخت كى يى نمايندگى په نورو ولاياتو كى اود هيوادنه دبا ندى پر انستل كيږي .

دو همه ماده

ددى موسسى هدف د گټورو، مترقى او ارزښتناكو كتابونو چاپول او دانحصار په ډول له بهرنيو منابعو نه د خلكو د پتياوړ كتابونو وار د لو دى .

دو هم فصل

پانگه

دریمه ماده

دموسسى لمړنى پانگه څلويښت ميليونه افغانى ده او د ماليى وزارت تر حسابى وارسى لاندې ده .

رسمی خرید

خلور مه ماده

منقوله او غیر منقوله شتمنی په حساب کی دننه بیی په اساس دپانگی له جملی نه شمیرل کیږی .

پنځمه ماده

لمړنی پانگه دایجا باتو او ضروریاتو په اساس زیاته او کمه کیدلای شی . دپانگی زیاتوالی او کموالی د عمومی آمر په پیشنهاد ، د مالیی وزارت په موافقه او دوزیرانو د مجلس په منظوری صورت مو می .

د موسسی پانگه ټوله ددو لست شتمنی ده او موسسه نشی کولای چه دپور په ډول معامله وکړی .

شپږمه ماده

موسسی سره دعر فانی مرستو له لاری ددا خلی او خارجی موسسو بسپنه د قانونی پراوونو له و هلو وروسته منل کیږی او دهغی دپانگی په حساب گڼل کیږی .

دریم فصل

تشکیلات

او مه ماده

موسسه د لاندی ارگانو په واسطه اداره کیږی:

۱- عمومی آمر

۲- عامل هیات

ماده چهارم

جایداد منقول و غیر منقول با اساس قیمت داخل حساب از جمله سرمایه آن محسوب می شود

ماده پنجم

سرمایه ابتدایی موسسه نظریه ایجابات و ضرورت قابل تزئید یا تنقیص می باشد .

تزئید و تنقیص سرمایه به پیشنهاد آمر عمومی ، موافقه وزارت مالیه و منظوری مجلس وزراء صورت میگیرد .

سرمایه موسسه تما مادارایی دولت بوده و موسسه نمی تواند به طور نسبه معامله کند .

ماده ششم

امداد و سسات دا خلی و خارجی از طریق کمک های عرفانی به موسسه بعد از طی مراحل قانونی قبول گردیده و به حساب سرمایه آن محسوب می شود .

فصل سوم

تشکیلات

ماده هفتم

موسسه توسط ارگان های ذیل اداره میشود:

۱- آمر عمومی

۲- هیات عامل

رسمی جدید

انته ماده

عمومی امر

دا طلا عاتو او کلتور و زیـرد
موسسی دعمومی آمر او داعطاء
لمپی درجه آمر دی .

نهمه ماده

دعمومی آمر واك اودندی

- ۱- د موسسی د کلنی تگک لاری
تثبیتول .
- ۲- دعامل هیات دکلنی بیلانس
او رپوژونو کتنه .
- ۳- دقانون او مقرراتو په حدودو
کی د موسسی ددا خلی لایحـو
منظورول .
- ۴- ددولت د ما مورینو دقانون
له احکامو سره سم د ما مورینو
داستخدام منظورول .
- ۵- د کلنی بودجی منظورول .
- ۶- د نمایندگیو دپرانستلو
منظورول .

لسمه ماده

عمومی آمر کولای شی چه
دورسپارل شویو چارو دپرمخیبولو
اودموسسی ددندو د بخارنی له پاره
دضرورت په وخت کی لاندی
خانگی چه مستقیما عمومی آمر ته
مسئولیت لری دایری کړی:

- ۱- مشورتی کمیسیون .
- ۲- دپلتنی خانگه .

ماده هشتم

آمر عمومی

وزیر اطـلاعات و
کلتور به حیث آمر عمومی موسسه
و آمر اعطای درجه اول می باشد .

ماده نهم

وظایف و صلاحیت های آمر عمومی

- ۱- تثبیت خط مشی سالانه
موسسه .
- ۲- ملاحظه بیلانس و راپور های
سالانه هیات عامل .
- ۳- منظوری لوایح داخلی موسسه
در حدود احکام قانون و مقررات .
- ۴- منظوری استخدام مامورین
مطابق به احکام قانون مامورین
دولت .
- ۵- منظوری بودجه سالانه .
- ۶- منظوری افتتاح نمایندگی ها .

ماده دهم

آمر عمومی میتواند برای پیشبرد
امور محوله و مراقبت و نظارت
موسسه عند الزوم شعبات ذیل را که
مستقیما نزد آمر عمومی مسوولیت
دارد دایر نماید :

- ۱- کمیسیون مشورتی .
- ۲- شعبه تفتیشی .

رسمتې جرړنه

تعداد اعضاء، صلاحيت، تشكيل
وساير مسايل مربوط باين شعبات
توسط لايحه جدا گانه تنظيم ميگردد.

ماده يازدهم

هيأت عامل

۱- هيأت عامل رکن اجرائيوي
موسسه بوده و متشکل از يک نفر
رئيس رتبه (۲) و دو نفر معاون رتبه
(۳) مي باشد.

۲- تعيين هيأت عامل به اساس
پيشنهاد آمر عمو مي و منظوري مقامات
صلاحيتدار صورت مي گيرد .

۳- رئيس هيأت عامل امر
اعطای درجه دوم تصدی بوده از
پيشبرد امور اجرائيوي نزد آمر
عمومي وساير اعضاء هيأت عامل
مسوول مي باشند.

۴- رئيس هيأت عامل يانماينده
باصلاحيت اودر منازعات حقوقی
مربوط از موسسه نمايندگی ميکند.

۵- درغياب رئيس يکي از معاونين
ازطرف آمر عمومي به حيث کفيل
رئيس تعيين ميگردد.

ماده دوازدهم

وظايف هيأت عامل

۱- تطبيق پلان کار سالانه
موسسه .

دغرو شمير، واك، تشكيل او په
دی خانگو پوری نور مربوط مسايل
دخانگري لايحي په واسطه تنظيميږي.

يولسمه ماده

عامل هيأت

۱- عامل هيأت له مو سسـي
اجرائيوي رکن دی او په دو همه
رتبه يور ئيس او په دريمه رتبه دوه
مرستيالا نو څخه جوړ شويدي .

۲- د عامل هيأت ټاکل د عمو مي
آمر په پيشنهاد او دوا کمنو
مقاماتو په منظوري صورت مومي .

۳- د عامل هيأت رئيس د تصدی
داعطا دو همه درجه آمر دی
داجرائيوي چارو دپرمخبيولو څخه
عمومي آمر او د عامل هيأت نورو
غړو ته مسؤل دی .

۴- د عامل هيأت رئيس اويایي
وا کمن نماينده په مربوطو
حقوقی منازعو کې له موسسې نه
نمايندگی کوي .

۵- د رئيس په غياب کې له
مرستيالا نو نه يو تن د عمو مي
آمر له خوا درئيس د کفيل په ډول
ټاکل کيږي .

دو لسمه ماده

د عامل هيأت د ندي

۱- د موسسې د کلني پلان
تطبيق قول .

رسمی جریده

- ۲- د کلنی بو دجی تر تیبول او عمومی آمر تهیی وړاندی کول.
- ۳- د کلنی راپور ترتیبول او عمومی آمر تهیی وړاندی کول.
- ۴- د لازمو راپورونو تر تیبول او عمومی آمر ته یی وړاندی کول.
- ۵- د دولت د ما مورینو دقانون له حکمونو سره سم عمومی آمر ته د ما مورینو د مقرری او انفصال پیشنها د .
- ۶- د کلنی بو دجی، بیلائس او لازمو راپورونو تر تیبول اود مالیی وزارت تهیی وړاندی کول .
- ۷- د کتابونو دتورو دډول، چاپ، کاغذ، اندازی، بڼی او دو قایی دطرحی او د چاپ شویو کتابونود بیی ټاکل .
- ۸- د ضرورتو مو دو لکه کاغذ، دو قایی کاغذ او نورو طباعتی مو دو برابرول .
- ۹- د حق الطبعی، کمیشن او د خرخلاو د څرنګوالی ټاکل .
- ۱۰- د پوهانو او د آثارو دخواوندانو د مرستی جلبول او د آثارو پیرو دل .
- ۱۱- د چاپ لاندی کتابونو په بڼی ، فورم او دیزاین ته توجه کول.
- ۱۲- د ښوونی اوروزنی اودلوپرو ښوونو دوزارتونو په موافقه داپتیا وړ درسی کتابونو چاپول .
- ۲- ترتیب بودجه سالانه و تقدیم آن به آمر عمومی .
- ۳- ترتیب راپور سالانه و تقدیم آن به آمر عمومی .
- ۴- ترتیب راپورهای لازمه و تقدیم آن به آمر عمومی.
- ۵- پیشنهاد تقرر و انفصال مامورین با آمر عمومی مطابق با حکام قانون مامورین دولت .
- ۶- ترتیب و تقدیم بودجه، بیلائس و راپور های لازمه به وزارت مالیه .
- ۷- تعیین نوعیت حروف، چاپ، کاغذ، اندازه کتب، شکل و طرح پشتی و قیمت کتب مطبوعه .
- ۸- تهیه مواد مورد ضرورت از قبیل کاغذ، کاغذ پشتی و سایر مواد طباعتی .
- ۹- تعیین حق الطبع و کمیشن و چگونگی فروش .
- ۱۰- جلب همکاری دانشمندان و ارباب آثار و خریداری آثار.
- ۱۱- توجه در شکل، فورم و دیزاین کتب تحت طبع .
- ۱۲- طبع کتب درسی مورد ضرورت به موافقت وزارت های تعلیم و تربیه و تعلیمات عالی .

رسمی جدید

- ۱۳- تماس با موسسات فرهنگی به منظور استحصال امتیاز کتب نایاب و طبع مجدد آن .
- ۱۴- تقدیم پیشنهاد طبع مجدد کتب به آمر عمومی .
- ۱۵- انتخاب کتب ، تراجم ، دستها نها ، درامها و غیره برای طبع و حصول منظوری آن از آمر عمومی .
- ۱۶- توريد کتب در مملکت و توزیع کتب خریداری شده به کتاب فروشان دولتی و شخصی .
- ۱۷- تقدیم پیشنهاد توزیع صلاحیت ها به آمر عمومی .

فصل چارم انحلال و تصفیه

ماده سیزدهم

- موسسه تحت یکی از عوامل ذیل به اثر پیشنهاد آمر عمومی و منظوری مجلس عالی وزراء منحل میشود:
- ۱- در صورت عدم امکان پیشبرد وظایف محوله نظر به عوامیلکه نزد آمر عمومی تثبیت گردد .
- ۲- الحاق و یا اتحاد با دیگر موسسات مشابه .

ماده چهاردهم

امور تصفیه موسسه بعد از انحلال

- ۱۳- فرهنگي موسسو سره د نایابو کتابونو دا امتیاز د لاس ته راو پلو په منظور تماس نیول اود هغو بیا چاپو ل .
- ۱۴- عمومی آمرته د کتابونو دبیا چاپو لو دپیشنھا د وړا ندی کول .
- ۱۵- دچاپ لپاره دکتا بو نو ، ژباړو ، داستا نونو ، درا مو نو اونورو ټاکل او له عمومی آمر نه یی دمنظوری په لاس راو پل .
- ۱۶- هیوا د ته دکتابونو واردول او دولتی او شخصی کتاب خرڅونکو ته د پیرو دل شویو کتابونو توزیع کول .
- ۱۷- عمومی آمر ته دواک دویشلو دپیشنھا د وړا ندی کول .

څلورم فصل رنگیدل او تصفیه

دیار لسمه ماده

- موسسه د لاندی عوا ملو نه په هریوه د عمومی آمر په پیشنهاد او دوزیرانو د مجلس په منظوری رنگیزی :
- ۱- د هغو عوا ملو په اساس چه عمومی آمر ته تثبیت شی دوسپارل شویو و وظیفو دپر مخبیلو د امکان دنشتوا لی په صورت کی .
- ۲- دنورو ورته موسسو سره پیوستون او یووالی .
- خوا رلسمه ماده
دموسسی د تصفیې چاری له

رسمی جریده

از طرف وزارت اطلاعات و کلتور تحت
اجراء قرار میگيرد .

ماده پانزدهم

دارایی موسسه بعد از تاديه
ديون و مصارف مربوطه به تصفيه
به وزارت ماليه انتقال داده ميشود .

فصل پنجم

مواد متفرقه

ماده شانزدهم

طرز محاسبه و وارسى حسابى
موسسه با داشتن ايجابات مسلكى
به موافقت وزارت ماليه ترتيب و در
معرض اجراء قرار داده ميشود .

ماده هفدهم

موسسه در تمام مواردى كه درين
اساسنامه ذكر نيافته تابع مقررات
اصولنامه تصدى هاى دولتى شناخته
ميشود .

ماده هجدهم

هر نوع تعديل ، تزئيد و يا
تنقيص در مورد اين اساسنامه به
پيشنهاد آمر عمومى ، موافقه وزارت
ماليه و منظورى مجلس عالى وزراء
صورت ميگيرد .

ماده نوزدهم

اين اساسنامه بعد از نشر در
جريده رسمى نافذ ميگردد .

پنگيدلونه وروسته دا اطلاعاتو ا و
كلتور دوزارت لهخوا تراجرالاندى
نيول كيرى .

پنخلمه ماده

دموسسى شتتمى دپورو نو اوپه
تصفيى پورى د مربو طولگنمتونو له
وزكړى وروسته د ماليى وزارت ته
ليز دول كيرى .

پنجم فصل

متفرقه مواد

شپاړسمه ماده

دموسسى د محاسبى او د حسابى
وارسى دول د مسلكى ايجا باتو
په لرلو سره د ماليى دوزارت له
خوا ترتيب او تراجرالاندى نيول كيرى .

او لسمه ماده

موسسه په ټولو هغو مواردو كې
چه په دې اساسنامه كې يې يادونه
نه ده شوى د دولتي تصديقي
داصولنامې داحكامو تابع ده .

اتلسمه ماده

ددى اساسنامې په موادو كې هر
ډول تعديل ، زياتوالى او يا كموالى
دعمومى آمر په پيشنهاد ، د ماليى
دوزارت په موافقه او دوزيرانو
ده مجلس په منظورى صورت مومى .

نولسمه ماده

دغه اساسنامه په رسمى جريده
كې له خپریدو وروسته نافذ پورى .

وجہ اشتراک

کابل ، ۱۶۰۰ ، افغانی
دلاہت ، ۱۶۰۱ ،
غاج کشور ، ۱۳۰۱ ، والہ امریکایی
برسہ ہند نام نہت ہست

قیمت این شماره (۲۰) افغانی

THE DEMOCRATIC REPUBLIC
OF AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

*OFFICIAL
GAZETTE*

Editor: A. Habib Amin
Assistant: Shje Habib
ISSUE No. 411
Date: November 6, 1978